

Manuale di istruzioni

Levigatrice a nastro

61117

XPO ^{the} **tool**
experts



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzate il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15

Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

Simboli di avvertimento

	Marchio di conformità alle normative		Doppio isolamento
	Leggere sempre le istruzioni prima dell'uso!		Indossare una protezione per l'udito.
	Indossare sempre una protezione per gli occhi.		

Dati tecnici

Alimentazione	230–240 V ~ 50 Hz
Consumo energetico nominale (W)	400
Livello di pressione acustica LpA (dB (A))	82
Livello di potenza acustica L_{WA} (dB (A))	(93+3) dB (A) (k=3)
Vibrazioni mano-braccio A_w (m/s²)	3,8
Velocità a vuoto N_o (giri/min)	900–1400
Dimensioni del nastro abrasivo (mm)	455 × 6 / 455 × 13
Profondità max di levigatura (mm)	125
Dimensioni (mm)	430 x 200 x 110
Classe di isolamento del motore	E
Peso (kg)	1,24

Indicazioni di sicurezza

Indicazioni di sicurezza generali per gli elettroutensili



Attenzione!

- **Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e tutte le indicazioni.** Il mancato rispetto delle istruzioni e delle indicazioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **Conservare tutte le istruzioni di sicurezza e le indicazioni per successive consultazioni.**
- Il termine “**elettroutensile**” nelle avvertenze si riferisce a un elettroutensile alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza cavo).

Campo di applicazione

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate e buie aumentano il rischio di incidenti.



- **Non utilizzare l'elettrotensile in aree potenzialmente esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.
- **Tenere bambini, presenti e visitatori lontani durante l'utilizzo.** Le distrazioni possono far perdere il controllo del dispositivo.

Sicurezza elettrica

- **La spina di un elettrotensile deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare strutturalmente la spina. Non utilizzare una spina di transizione su utensili elettrici messi a terra. Le spine non modificate e le prese a esse corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.** Il doppio isolamento elimina la necessità di un cavo a tre fili con messa a terra e di un sistema di alimentazione con messa a terra.
- **Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra come tubi, caloriferi, forni e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta quando il proprio corpo è a terra.
- **Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia o dal bagnato.** Se l'acqua entra in un utensile elettrico, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- **Non tirare mai il dispositivo tramite il cavo di alimentazione e non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Sostituire immediatamente un cavo danneggiato perché aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si usa un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga omologata per l'esterno.** Un tale cavo è appositamente progettato per questo uso e riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se è necessario mettere in funzione l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- **Restare concentrati e rivolgere tutta l'attenzione sul proprio lavoro agendo sempre con buon senso. Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali.** Durante l'utilizzo del dispositivo, un solo momento di disattenzione può causare gravi incidenti e lesioni.
- **Durante il lavoro utilizzare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli.** Tenere capelli, abiti e guanti lontani da parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- **Evitare l'avvio accidentale dell'unità. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" prima di collegare il dispositivo alla rete.** Portare l'elettrotensile tenendo il dito sull'interruttore o collegarlo alla rete con l'interruttore su "on" può provocare incidenti.
- **Rimuovere i dispositivi di regolazione prima di accendere l'utensile.** Uno strumento di regolazione o qualsiasi altro attrezzo ancora attaccato a una parte rotante dell'unità può causare lesioni.
- **Non sporgersi troppo in avanti. Assumere sempre una posizione stabile e mantenere l'equilibrio.** Una posizione sicura e l'equilibrio permettono un controllo migliore dello strumento in caso di situazioni impreviste.
- **Indossare i dispositivi di sicurezza. Indossare sempre occhiali di sicurezza; in determinate circostanze usare maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco di protezione o protezione dell'udito.** I normali occhiali da vista o da sole non sono occhiali di sicurezza!
- **Se sono previsti dispositivi per collegare l'attrezzatura di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i pericoli causati dall'accumulo di polvere.

Uso e manutenzione del dispositivo

- **Non applicare una forza eccessiva sull'utensile. Utilizzare lo strumento giusto per l'applicazione prevista.** Lo strumento appropriato funziona meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.



- **Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non funziona correttamente.** Un attrezzo che non può essere azionato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato da un professionista.
- **Scollegare la spina dalla presa prima di eseguire le regolazioni, sostituire parti o riporre l'attrezzo.** Questa misura di sicurezza preventiva riduce il rischio di avvio involontario dell'utensile.
- **Conservare l'attrezzo inutilizzato fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non addestrate.** Gli attrezzi nelle mani di utenti inesperti sono pericolosi.
- **Eeguire una manutenzione accurata degli strumenti. Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti.** Gli utensili mantenuti correttamente con bordi di taglio affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettro utensile e gli accessori secondo queste istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di lavoro.** L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle a cui sono destinati può generare situazioni di pericolo.

Manutenzione

Far riparare l'elettro utensile solo da un tecnico e solo con pezzi di ricambio originali. Questo garantirà la sicurezza dell'elettro utensile.

Indicazioni di sicurezza aggiuntive per la levigatrice a nastro elettrica

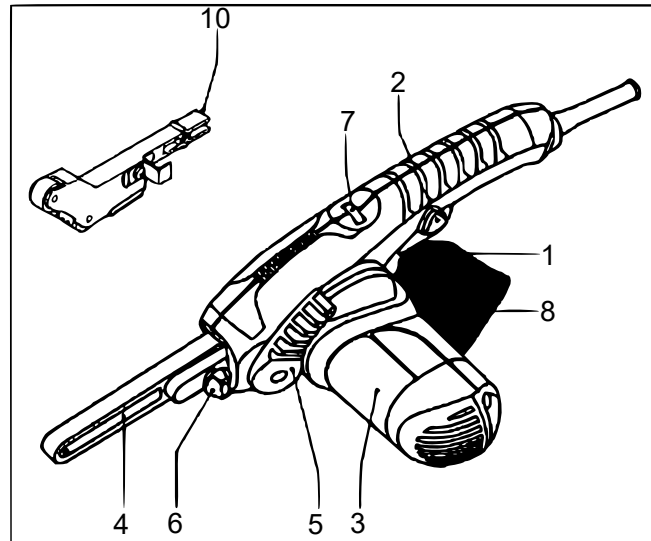


Attenzione! Istruzioni di sicurezza per tutti i lavori futuri: afferrare l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate, poiché la smerigliatrice può entrare in contatto con il suo stesso cavo di alimentazione. Se un cavo sotto tensione viene tagliato, anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico possono condurre la corrente e causare una scossa elettrica.

- Indossare sempre occhiali di protezione mentre si lavora con la smerigliatrice. Rimuovere accuratamente la polvere dopo la levigazione. Prestare particolare attenzione quando si carteggiano vernici a base di piombo o legno e metallo, che possono rilasciare polveri tossiche.
- Tenere bambini e presenti lontani dall'area di lavoro.
- Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.
- Smaltire correttamente le particelle di polvere e altri corpi estranei.
- Assicursi che il sacchetto della polvere sia collegato prima di lavorare su pezzi di legno.
- Assicursi di rimuovere il sacchetto della polvere prima di lavorare su pezzi di metallo o contenenti metallo.
- Indossare guanti quando si lavorano pezzi di metallo.
- Si raccomanda di proteggere sempre l'utensile con un dispositivo di corrente residua con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.

Funzionamento, controllo e relative istruzioni

Componenti e descrizione



Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Interruttore di accensione/spengimento	6	Manopola di guida del nastro abrasivo
2	Interruttore di blocco	7	Manopola di controllo della velocità
3	Seconda impugnatura	8	Sacchetto per la polvere
4	Braccio dritto	9	(assente)
5	Leva di tensione del nastro abrasivo	10	Braccio curvo

Estrarre i pezzi dall'imballaggio

Rimuovere con cura tutte le parti dall'imballaggio e controllare che tutti gli accessori elencati di seguito siano inclusi. Se dovessero mancare dei pezzi, contattare immediatamente il venditore.

Accessori:

- 1 set (10 pezzi) di nastri abrasivi P80
- 3 × bracci di levigatura
- 1 × manuale di istruzioni

Montaggio



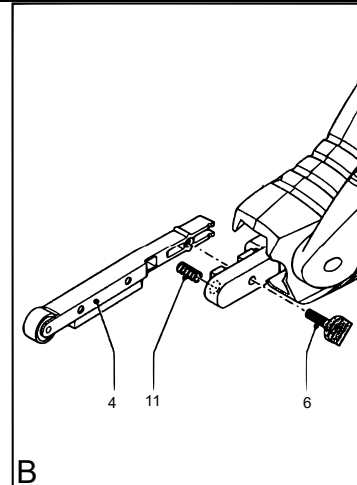
Attenzione! Assicurarsi che l'utensile sia spento e scollegato dalla rete prima di montarlo.

Montaggio e smontaggio dei bracci di levigatura (Fig. B)

Prima di usare l'attrezzo per la prima volta, è necessario fissare uno dei bracci di levigatura all'attrezzo.

- braccio dritto (larghezza di levigatura: 13 mm)
- braccio curvo per scanalare e levigare al centro dei pezzi e per raggiungere punti stretti
- Montaggio
 1. Assicurarsi che la leva di tensione del nastro abrasivo (5) sia allineata come indicato (vedi fig. B).
 2. Allentare e rimuovere la manopola di guida del nastro (6).

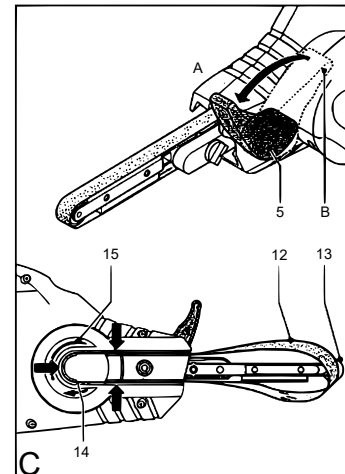
3. Rimuovere la cinghia (se presente) trattenuta dalla molla (11).
 4. Controllare che la molla sia nel suo foro.
 5. Allineare il braccio (4) come mostrato.
 6. Montare la manopola di guida del nastro abrasivo (6) e stringere fino a quando il braccio è allineato con l'utensile.
- Smontaggio
Rimuovere il nastro abrasivo (se presente) come segue:
 1. allentare e rimuovere la manopola del nastro abrasivo (6).
 2. Rimuovere il braccio.



Attenzione Assicurarsi di non perdere la molla (11).

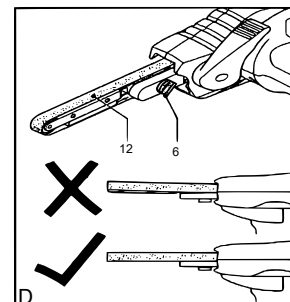
Montaggio e smontaggio di un nastro abrasivo (Fig. C)

- Montaggio
 1. Girare la leva di tensione del nastro abrasivo (5) in avanti (A).
 2. Assicurarsi che le frecce all'interno del nastro abrasivo puntino nella stessa direzione delle frecce (15) sull'alloggiamento.
 3. Posizionare il nastro abrasivo (12) sul disco del nastro abrasivo anteriore (13) e sul disco del nastro abrasivo posteriore (14) e spingerlo attraverso la fessura dell'alloggiamento.
 4. Girare la leva di tensione del nastro abrasivo (5) indietro (B).
 5. Regolare la guida del nastro abrasivo come descritto di seguito.
- Smontaggio
 1. Piegare la leva di tensione del nastro abrasivo (5) verso il davanti (A).
 2. Spingere il nastro abrasivo (12) fuori dai dischi.



Regolazione della guida del nastro abrasivo (Fig. D)

1. Spegner l'utensile.
2. Ruotare la manopola di guida del nastro abrasivo (6) come necessario finché il nastro abrasivo (12) scorre dritto sul braccio.

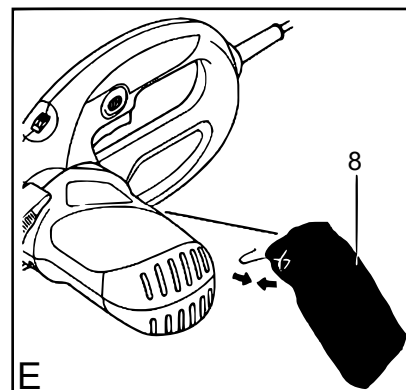


Montaggio e smontaggio del sacchetto della polvere (Fig. E)

⚠ Attenzione! Non dimenticare di rimuovere il sacchetto della polvere prima di lavorare su pezzi di metallo.

- Montaggio
 1. Stringere il morsetto e fissare il sacchetto della polvere (8) all'utensile come mostrato.
 2. Spingere il sacchetto della polvere sull'utensile finché non scatta in posizione e rilasciare il morsetto.
- Smontaggio

Rilasciare il morsetto ed estrarre il sacchetto della polvere (8) dall'utensile.



Utilizzo

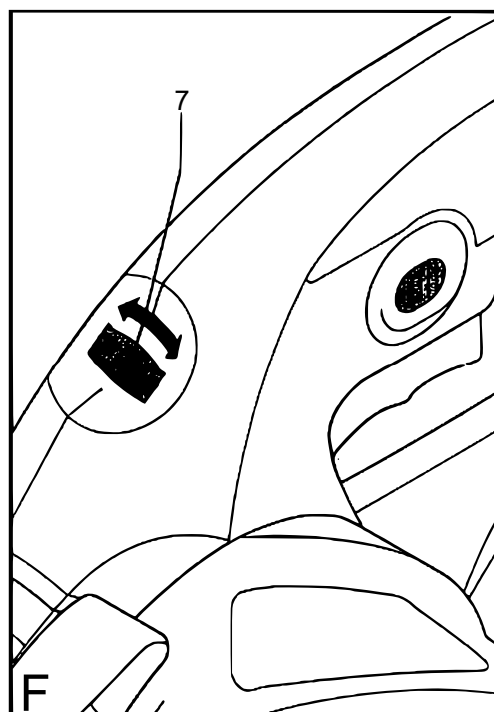
⚠ Attenzione: lasciare che lo strumento lavori alla sua velocità. Non sovraccaricarlo.

Controllo della velocità regolabile (Fig. F)

Il controllo della velocità regolabile permette di adattare la velocità dell'utensile al pezzo da lavorare e alla velocità adeguata.

Impostare una velocità bassa quando si usa una grana fine, quando si lavora su plastica o ceramica, o quando si rimuovono superfici verniciate o dipinte. Impostare una velocità elevata se si usa una grana più grossa e si vuole rimuovere molto materiale.

- Portare la manopola di controllo (7) sull'impostazione desiderata. Per l'accensione e lo spegnimento premere l'interruttore indicato (Fig. G).
- Per accendere lo strumento, premere l'interruttore on/off (1).
- Per spegnere lo strumento, premere l'interruttore on/off.
- Funzionamento continuo
 1. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento (1).
 2. Premere il pulsante di blocco (2).
 3. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento.
- Per spegnere l'utensile in funzionamento continuo, premere e rilasciare l'interruttore on/off (1).

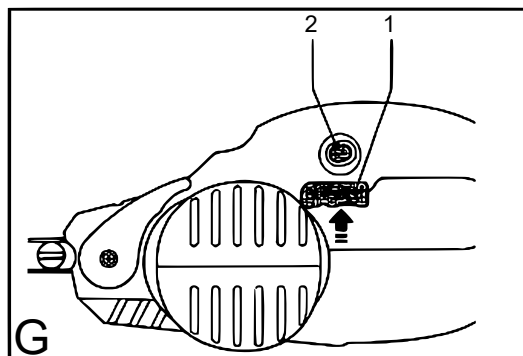


Svuotare il sacchetto della polvere (Fig. G)

Il sacchetto della polvere deve essere svuotato ogni 10 min.

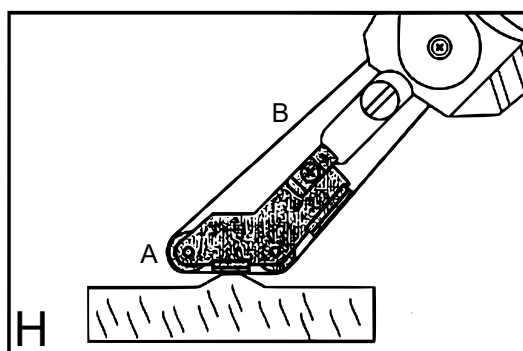
1. Allineare il sacchetto della polvere (**Fig. E, 8**) con l'attrezzo e il morsetto allentato come mostrato.
2. Tenere premuto il beccuccio e scuotere il sacchetto della polvere.
3. Inserire nuovamente il sacchetto.

Se necessario, il sacchetto della polvere può essere rimosso dal telaio e lavato. Lasciare asciugare prima di reinserirlo.



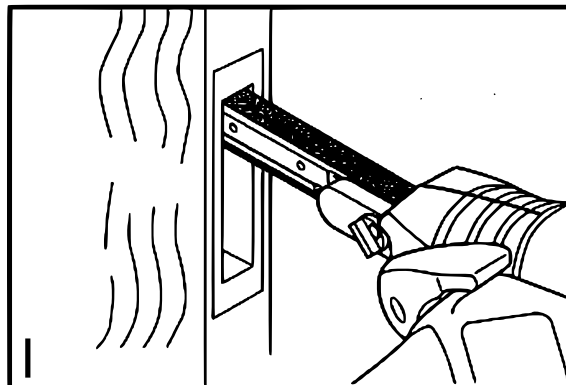
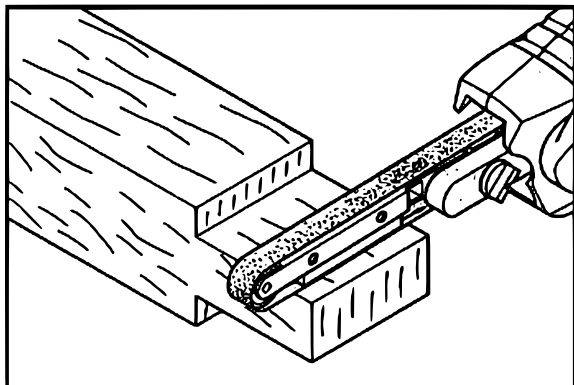
Braccio curvo (Fig. H)

Utilizzare la sezione A per scanalare o rettificare al centro dei pezzi e nei punti stretti. Usare la sezione B per le superfici curve.



Braccio dritto (Fig. I)

Utilizzare il braccio stretto e dritto per gli usi generici per scanalare e creare giunti.



Indicazioni per un uso ottimale

- Tenere sempre lo strumento con entrambe le mani.
- Non esercitare troppa pressione sull'utensile.
- Controllare periodicamente lo stato del nastro abrasivo. Sostituirlo quando necessario.
- Carteggiare sempre in direzione della venatura del legno, non contro di essa.
- Il pezzo da lavorare deve essere sostenuto o bloccato.
- Quando si carteggia uno strato di vernice prima di applicarne un altro, usare una grana extra fine.
- Su superfici molto irregolari o quando si rimuovono strati di vernice, iniziare con una grana più grossa. Su altre superfici, iniziare con una grana media. In entrambi i casi, passare gradualmente a una grana più fine per ottenere una superficie liscia.

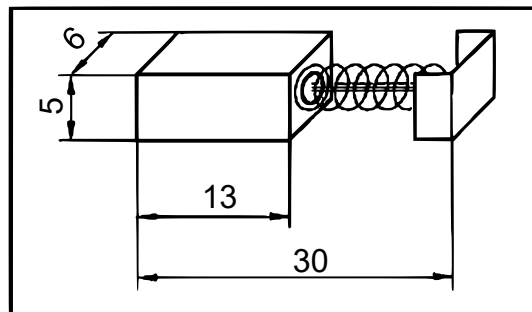
Manutenzione

 **Attenzione** Prima di eseguire la pulizia o la manutenzione del dispositivo, scollegarlo dalla rete elettrica. La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.


Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito. Per motivi di sicurezza, tale sostituzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.

Spazzole di carbonio

La spazzola e il commutatore dell'utensile devono essere controllati regolarmente. Finché hanno un buon contatto, l'utensile rimane pronto all'uso. Se la scintilla intorno al commutatore diventa più grande, la spazzola di carbonio deve essere sostituita.

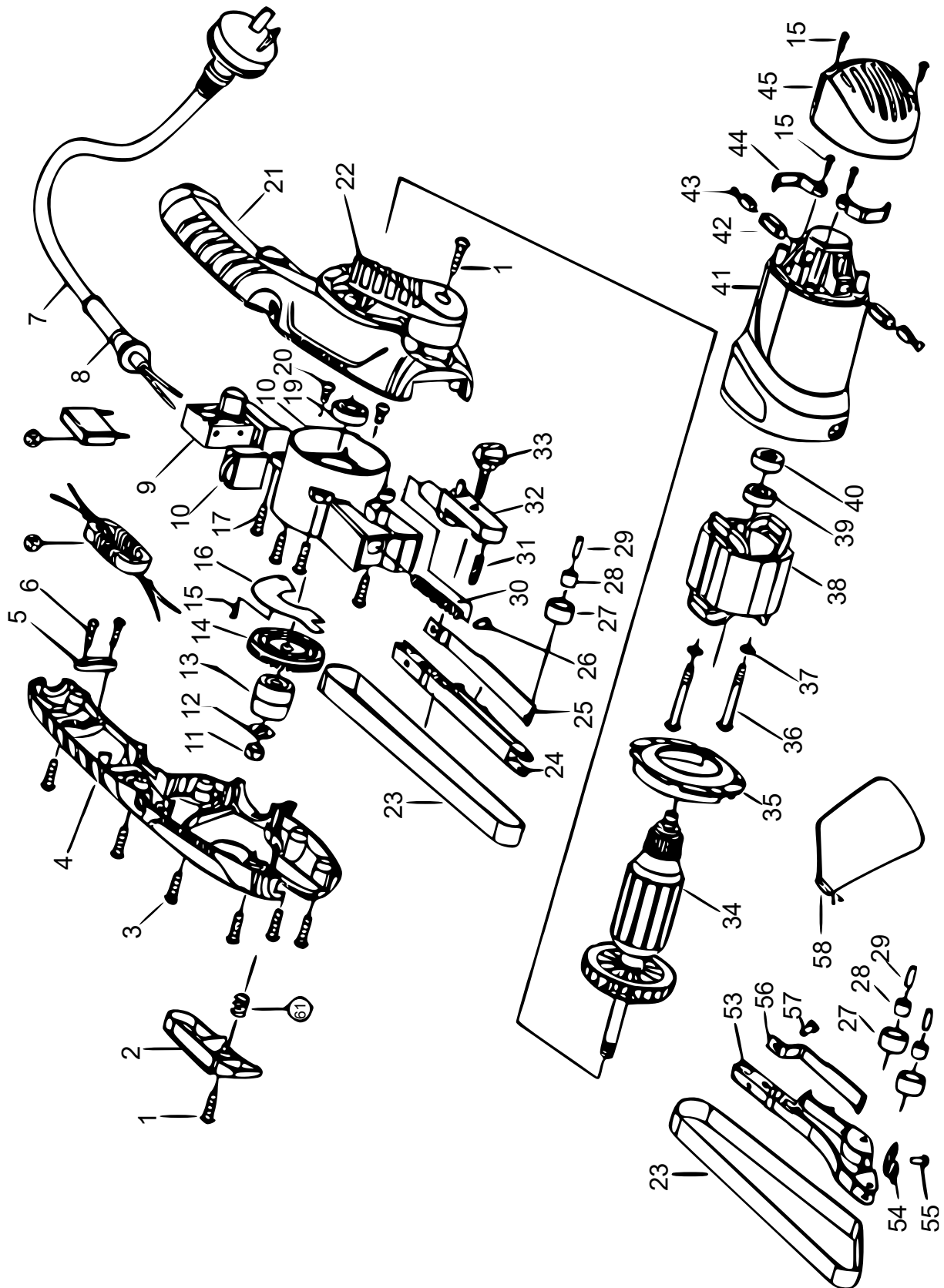


Pulizia

 **Attenzione** Prima di eseguire la pulizia o la manutenzione del dispositivo, scollegarlo dalla rete elettrica. Il modo più efficace per pulire l'unità è usare aria compressa secca. Indossare sempre occhiali di protezione quando si puliscono gli utensili con aria compressa.

Le aperture di ventilazione e le leve degli interruttori devono essere mantenute pulite. Non tentare di pulirle inserendo un oggetto appuntito nelle aperture. Non usare agenti chimici per pulire l'elettro-utensile.

Disegno esploso



Lista dei componenti

№	Denominazione	Q.tà	№	Denominazione	Q.tà
1	Vite a testa cilindrica	2	32	Attacco del braccio	1
2	Tappo del coperchio sinistro	1	33	Manopola di guida del nastro abrasivo	1
3	Vite a testa cilindrica	6	34	Motore	1
4	Impugnatura sinistra	1	35	Guida della ventola	1
5	Morsetto del cavo	1	36	Vite	2
6	Vite a testa cilindrica	2	37	Rondella a molla	2
7	Spina del cavo	1	38	Statore	1
8	Manicotto di rinforzo del cavo	1	39	Cuscinetto	1
9	Interruttore	1	40	Set di cuscinetti	1
10	Livello di velocità	1	41	Alloggiamento del motore	1
11	Dado sinistro	1	42	Portaspazzole	2
12	Rondella	1	43	Spazzola	1
13	Disco del nastro abrasivo	1	44	Blocco di isolamento	2
14	Ventilatore	1	45	Coperchio posteriore	1
15	Vite a testa cilindrica	5	46	(assente)	
16	Guida della ventola	1	47	(assente)	
17	Vite a testa cilindrica	4	48	(assente)	
18	Base	1	49	(assente)	
19	Cuscinetto	1	50	(assente)	
20	Vite	2	51	(assente)	
21	Manico destro	1	52	(assente)	
22	Chiave	1	53	Braccio curvo del nastro abrasivo	1
23	Nastri abrasivi	2	54	Cuscinetto morbido	1
24	Braccio dritto del nastro abrasivo	1	55	Cuscinetto	1
25	Cuscinetto morbido	1	56	Cuscinetto morbido	1
26	Cuscinetto	1	57	Cuscinetto	1
27	Disco del nastro abrasivo	3	58	Sacchetto per la polvere	1
28	Cuscinetto	3	59	Spola	1
29	Assi	3	60	Condensatore	1
30	Molla	1	61	Molla	1
31	Molla piccola	1			

Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita dalla legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi vi circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12–28
52249 Eschweiler (Germania)

Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.